

378R1154

31.5.78

Επίσημη Έφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

άρθρ. N 144/5

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1154/78 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 30ής Μαΐου 1979

περί τροποποίησης του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1035/72 «περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα των όπωροκηπευτικών» και του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2601/69 «περί ειδικών μέτρων για την ενθάρρυνση προσφυγής στη μεταποίηση για όρισμένες ποικιλίες πορτοκαλιών»

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τή συνθήκη περί ίδρύσεως της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 43,

τήν πρόταση της Έπιτροπής,

τή γνώμη της Συνελεύσεως⁽¹⁾,

Έκτιμώντας:

οτι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1035/72 του Συμβουλίου της 18ης Μαΐου 1972 περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα των όπωροκηπευτικών⁽²⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1122/78⁽³⁾, δέν προβλέπει ήμερομηνίες έναρξεως και λήξεως της περιόδου έμπορίας για τά νωπά όπωροκηπευτικά που παράγονται στην Κοινότητα· οτι ή πείρα απέδειξε την ανάγκη, ιδίως κατά τίς μετατροπές των αντίπροσωπευτικών τιμών των διαφόρων νομισμάτων, να καθοριστούν οί περίοδοι έμπορίας, τουλάχιστον για τά προϊόντα που υπάγονται στό καθεστάς παρεμβάσεως ή για τά όποια υπάρχουν τιμές αναγωγής·

οτι για καλύτερη γνώση της παραγωγής και του όγκου προσφοράς, πρέπει να προβλεφθεί οί παραγωγοί που είναι μέλη των οργάνωσεων παραγωγών υποχρεούνται να παρέχουν τίς πληροφορίες που ζητούν οί οργάνωσεις τους έπ' αυτού·

οτι τό άρθρο 14 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1035/72 προβλέπει μέτρα για την ενθάρρυνση συστάσεως και λειτουργίας των οργάνωσεων αυτών·

οτι ή πείρα απέδειξε, οτι τά μέτρα αυτά δέν επέτρεψαν να προωθηθεί, κατά τρόπο ίκανοποιητικό, ή σύσταση των οργάνωσεων παραγωγών σε όρισμένες περιοχές της Κοινότητας· οτι πρέπει έκτοτε να προβλεφτούν συμπληρωματικά μέτρα για μία περιορισμένη περίοδο·

οτι για την ενθάρρυνση της δράσεως των οργάνωσεων παραγωγών, για μία καλύτερη προσαρμογή της προσφοράς στίς ανάγκες της αγοράς, πρέπει να έξουσιοδοτούνται οί οργάνωσεις αυτές να άποσύρουν τά προϊόντα που, μολοντί είναι σύμφωνα με τούς κανόνες ποιότητας, δέν ανταποκρίνονται στους κανόνες έμπορίας τούς όποιους έχουν θεσπίσει·

οτι τό άρθρο 16 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1035/72 προβλέπει, ιδίως, οτι ή τιμή στην όποια αγοράζονται, στά πλαίσια του άρθρου 19, τά προϊόντα που υπάγονται στό καθεστάς παρεμβάσεως, υπολογίζεται με την εφαρμογή στην τιμή αγοράς των συντελεστών προσαρμογής· οτι όσον άφορά τά σταφύλια, ή παραγωγή του προϊόντος αυτού χαρακτηρίζεται από διαρθρωτικά πλεονάσματα έντός της Κοινότητας, για τά όποια έχουν ήδη θεσπισθεί μέτρα έξυγιάνσεως· οτι, άναμένοντας τά άποτελέσματα των μέτρων αυτών, πρέπει να καθοριστούν οί συντελεστές προσαρμογής, που θα εφαρμοστούν στίς τιμές αγοράς για τί διατήρηση ίσορροπίας μεταξύ της τιμής παρεμβάσεως του έπιτραπέζιου σταφυλιού και της τιμής που εισπράττεται από τον παραγωγό για τό ίδιο προϊόν τό όποιο προορίζεται για την οίνοποιία·

οτι ή αγορά ροδακίνων και θερινών άχλαδιών είναι ιδιαίτερα ευαίσθητη· οτι πρέπει να γίνεται δυνατή ή παρακολούθηση της εξέλιξεως των τιμών τους και άν άκόμη οί τιμές των προϊόντων, που έχουν τά ίδια χαρακτηριστικά με έκείνα που λαμβάνονται υπόψη για τον καθορισμό της τιμής θάσεως, δέν είναι διαθέσιμες· οτι έπίσης πρέπει να ενθαρρύνεται ή επιδίωξη ίσορροπίας μεταξύ προσφοράς και ζήτησεως, έπιτρέποντας πίο ταχεία παρέμβαση των Κρατών Μελών· οτι τό άποτέλεσμα αυτό μπορεί να έπιτευχθεί με την άνύψωση του επιπέδου της τιμής και με τί μείωση της περιόδου παρατηρήσεως της αγοράς, έφ' όσον τά δύο αυτά στοιχεία είναι καθοριστικά για τί διαπίστωση της καταστάσεως σοβαρής κρίσεως για τό έν λόγω προϊόν·

οτι οί τιμές αναγωγής θα έπιτρέψουν την καλύτερη έξασφάλιση της κοινοτικής προτιμήσεως, άν ή μεταβολή του επιπέδου τους λαμβάνει υπόψη την εξέλιξη του κόστους παραγωγής·

οτι τό άρθρο 25 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1035/72 προβλέπει οτι στην περίπτωση κατά την όποια θα έπρεπε να εφαρμοστεί, για τό ίδιο προϊόν και την ίδια περίοδο, έξισωτική εισφορά για πολλές χώρες προελεύσεως εφαρμόζεται ένιαία εισφορά για τίς χώρες αυτές, έκτός άν οί τιμές εισόδου μιάς ή περισσοτέρων των προελεύσεων αυτών εύρίσκονται σε επίπεδο άσυνήθως χαμηλό σε σχέση με τό επίπεδο των τιμών εισόδου που διαπιστώνονται για την ή τίς έν λόγω χώρες προελεύσεως· οτι ή πρόσφατη πείρα κατέδειξε οτι ή εφαρμογή των διατάξεων αυτών έχει σαν άποτέλεσμα επανειλημμένες μεταβολές των έξισωτικών εισφορών που είναι

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. Α 6 της 9.1.1978, σ. 15.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. Ν 118 της 20.5.1972, σ. 1.

⁽³⁾ ΕΕ αριθ. Ν 142 της 30.5.1978, σ. 13.

δυνατόν νά προξενήσουν ἀβεβαιότητα στους ἀσκοῦντες ἔμπορία· ὅτι ὁ κίνδυνος αὐτός θά μπορούσε νά ἀποφευχθεῖ ἂν ἡ κάθε περίπτωση ἀντιμετωπιζόταν ἀνεξάρτητα ἀπό τήν κατάσταση τῶν λοιπῶν προελεύσεων· ὅτι εἶναι συνεπῶς σκόπιμο νά προβλεφτοῦν τά ἀνάλογα μέτρα·

ὅτι ὁ κανονισμός (ΕΟΚ) ἀριθ. 2601/69 τοῦ Συμβουλίου τῆς 18ης Δεκεμβρίου 1969 περί εἰδικῶν μέτρων γιά τήν ἐνθάρρυνση τῆς μεταποιήσεως ὀρισμένων ποικιλιῶν πορτοκαλιῶν⁽¹⁾, ὅπως τροποποιήθηκε τελευταία ἀπό τόν κανονισμό (ΕΟΚ) ἀριθ. 2483/75⁽²⁾, καθορίζει τά κριτήρια θάσει τῶν ὁποίων καθορίζεται ἡ χρηματική ἀντιστάθμιση πού χορηγεῖται στους μεταποιητές· ὅτι ἔνα ἀπό τά κριτήρια αὐτά εἶναι ἡ τιμή τήν ὁποία οἱ μεταποιητές συνήθως καταβάλλουν γιά τίς προμήθειές τους, τιμή πού ὑπολογίζεται θάσει τῶν τιμῶν πού ἰσχύουν γιά τή βιομηχανία κατά τή διάρκεια τῶν τριῶν περιόδων ἔμπορίας πού προηγούνται τῆς περιόδου γιά τήν ὁποία χορηγεῖται ἡ χρηματική ἀντιστάθμιση· ὅτι, ἐξ αἰτίας τῆς ἐπεκτάσεως τῆς χορηγήσεως τῆς χρηματικῆς ἀντισταθμίσεως σέ ὅλες τίς ποσότητες τῶν πορτοκαλιῶν πού ἀγοράζονται ἀπό τή βιομηχανία, οἱ ἰσχύουσες τιμές στή βιομηχανία τείνουν νά συγχέονται μέ τήν ἐλαχίστη τιμή· ὅτι πρέπει λοιπόν νά ὀριστοῦν νέα κριτήρια γιά τόν καθορισμό τῆς χρηματικῆς ἀντισταθμίσεως· ὅτι θεωρεῖται σκόπιμο τά κριτήρια αὐτά νά δημιουργήσουν ἕναν παραλληλισμό μεταξύ τῆς ἐξελιξέως τῆς ἐλαχίστης τιμῆς καί τῆς ἐξελιξέως τοῦ μέρους τῆς τιμῆς αὐτῆς πού καταβάλλεται ἀπό τό μεταποιητή,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Ἄρθρο 1

Στό ἄρθρο 1 τοῦ κανονισμοῦ (ΕΟΚ) ἀριθ. 1035/72, προστίθεται ἡ ἀκόλουθη παράγραφος:

«3. Σάν περίοδοι ἔμπορίας θεωροῦνται:

- γιά τίς τομάτες καί τά ἀγγούρια, ἀπό τήν 1η Ἰανουαρίου ἕως τήν 31η Δεκεμβρίου,
- γιά τά κεράσια, ἀπό τήν 1η Ἀπριλίου ἕως τήν 30ή Σεπτεμβρίου,
- γιά τά ροδάκινα, ἀπό τήν 1η Μαΐου ἕως τήν 31η Ὀκτωβρίου,
- γιά τά κουνουπίδια καί τά σταφύλια, ἀπό τήν 1η Μαΐου ἕως τήν 30ή Ἀπριλίου,
- γιά τά δαμάσκηνα, ἀπό τήν 1η Ἰουνίου ἕως τήν 31η Ὀκτωβρίου,
- γιά τά ἀχλάδια καί τά λεμόνια, ἀπό τήν 1η Ἰουνίου ἕως τήν 31η Μαΐου,
- γιά τά μήλα, ἀπό τήν 1η Ἰουλίου ἕως τήν 30ή Ἰουνίου,
- γιά τά πορτοκάλια, ἀπό τήν 1η Ὀκτωβρίου ἕως τήν 15η Ἰουλίου,
- γιά τά μανταρίνια, συμπεριλαμβανομένων τῶν tangefines καί satsumas, clémentines, wilkings καί

λοιπῶν παρομοίων ὑβριδίων ἐσπεριδοειδῶν, ἀπό τήν 1η Ὀκτωβρίου ἕως τήν 15η Μαΐου.

Γιά τά λοιπά προϊόντα, οἱ περίοδοι ἔμπορίας καθορίζονται, ἐνδεχομένως, κατά τή διαδικασία πού προβλέπεται στό ἄρθρο 33. Οἱ μεταβολές ὅσον ἀφορᾷ τή διάρκεια τῶν περιόδων ἔμπορίας πού ὀρίζονται στό πρῶτο ἐδάφιο καθορίζονται μέ τήν ἴδια διαδικασία.»

Ἄρθρο 2

Στό ἄρθρο 13 τοῦ κανονισμοῦ (ΕΟΚ) ἀριθ. 1035/72, προστίθεται ἡ ἀκόλουθη περίπτωση:

«— νά παρέχουν τίς πληροφορίες πού ζητοῦνται ἀπό τήν ὀργάνωση σχετικά μέ τή συγκομιδή καί τίς διαθέσιμες ποσότητες.»

Ἄρθρο 3

1. Στό ἄρθρο 14 τοῦ κανονισμοῦ (ΕΟΚ) ἀριθ. 1035/72 παρεμβάλλεται ἡ ἀκόλουθη παράγραφος:

«1α. Ἐν τούτοις, ὅσον ἀφορᾷ τίς ὀργανώσεις παραγωγῶν πού ἰδρύθηκαν κατά τήν περίοδο τῶν ἐπτά ἐτῶν ἀπό τήν 1η Ὀκτωβρίου 1977, τά Κράτη Μέλη δύνανται νά χορηγοῦν στίς ὀργανώσεις αὐτές, κατά τά ἐντε ἔτη ἀπό τήν ἡμερομηνία συστάσεώς τους, ἐνισχύσεις γιά νά ἐνθαρρύνουν τή σύστασή τους καί νά διευκολύνουν τή λειτουργία τους, ὑπό τόν ὅρο ὅτι οἱ ὀργανώσεις αὐτές προσφέρουν ἱκανοποιητική ἐγγύηση γιά τή διάρκεια καί τήν ἀποτελεσματικότητα τῆς δράσεώς τους. Τό ποσό τῶν ἐνισχύσεων αὐτῶν γιά τό πρῶτο, τό δεύτερο, τό τρίτο, τό τέταρτο καί τό πέμπτο ἔτος εἶναι, ἀντιστοίχως, ἴσο κατ' ἀνάτατο ὄριο μέ 5%, 4%, 3%, 2% καί 1% τῆς ἀξίας τῆς παραγωγῆς πού διατίθεται στό ἔμπόριο καί καλύπτεται ἀπό τή δράση τῆς συγκεκριμένης ὀργανώσεως παραγωγῶν, χωρίς ὥστόσο νά δύναται νά ὑπερβεῖ τά πραγματικά ἔξοδα συστάσεως καί διοικητικῆς λειτουργίας τῆς ὀργανώσεως αὐτῆς.

Ἡ καταβολή τοῦ ποσοῦ τῶν ἐνισχύσεων αὐτῶν πραγματοποιεῖται κατά τήν περίοδο τῶν ἐπτά ἐτῶν ἀπό τήν ἡμερομηνία συστάσεως.»

2. Στό ἄρθρο 14 τοῦ κανονισμοῦ (ΕΟΚ) ἀριθ. 1035/72 προστίθεται ἡ ἀκόλουθη παράγραφος:

«4. Οἱ λεπτομέρειες ἐφαρμογῆς τοῦ παρόντος ἄρθρου καθορίζονται κατά τή διαδικασία πού προβλέπεται στό ἄρθρο 33.»

Ἄρθρο 4

Στό ἄρθρο 15 παράγραφος 1 τοῦ κανονισμοῦ (ΕΟΚ) ἀριθ. 1035/72, προστίθεται τό ἀκόλουθο ἐδάφιο μετά τό πρῶτο ἐδάφιο:

«Σέ περίπτωση ἐφαρμογῆς τῶν κανόνων ἔμπορίας πού ἀποσκοποῦν στόν περιορισμό τοῦ ὄγκου πρσοφορᾶς τῶν προϊόντων πού περιλαμβάνονται στό παράρτημα ΙΙ, οἱ ὀργανώσεις παραγωγῶν εἶναι δυνατό νά ἀποφασίζουν νά μή διαθέσουν πρὸς πώληση τά προϊόντα πού εἶναι μέν σύμφωνα μέ τούς κανόνες ποιότητος, ἀλλά τά ὁποία δέν ἀνταποκρί-

(¹) ΕΕ ἀριθ. Ν 324 τῆς 27.12.1969, σ. 21.

(²) ΕΕ ἀριθ. Ν 254 τῆς 1.10.1975, σ. 5.

νονται στους προαναφερθέντες κανόνες ἐμπορίας. Στὴν περίπτωση αὐτὴ οἱ ὀργανώσεις παραγωγῶν ἢ, ἐνδεχομένως, οἱ ἐνώσεις τῶν ὀργανώσεων αὐτῶν, χορηγοῦν στους παραγωγούς-μέλη, γιὰ τὶς ποσότητες πού δὲν διατίθενται πρὸς πώληση, μίᾳ ἀποζημίωση ἢ ὁποῖα ὑπολογίζεται σὲ συνάρτηση μὲ τὴν τιμὴ ἀποσύρσεως. Οἱ λεπτομέρειες ἐφαρμογῆς τοῦ παρόντος ἐδαφίου καθορίζονται, ἐφ' ὅσον εἶναι ἀνάγκη, σύμφωνα μὲ τὴ διαδικασία πού προβλέπεται στὸ ἄρθρο 33.»

Ἄρθρο 5

Τὸ ἄρθρο 16 παράγραφος 1 τρίτο ἐδάφιο τοῦ κανονισμοῦ (ΕΟΚ) ἀριθ. 1035/72 ἀντικαθίσταται ἀπὸ τὸ ἀκόλουθο κείμενο:

«Ἡ περίοδος ἐφαρμογῆς τῶν τιμῶν αὐτῶν καθορίζεται ἐξαιρουμένων τῶν ὑποτονικῶν περιόδων τῆς ἀρχῆς καὶ τοῦ τέλους τῆς περιόδου ἐμπορίας.»

Ἄρθρο 6

Τὸ ἄρθρο 16 παράγραφος 4 τοῦ κανονισμοῦ (ΕΟΚ) ἀριθ. 1035/72 τροποποιεῖται ὡς ἀκολούθως:

- α) στὸ πρῶτο ἐδάφιο, οἱ ὅροι «ἢ τὸ ἄρθρο 19α» προστίθενται μετὰ τοὺς ὅρους «τοῦ ἄρθρου 19»·
- β) μετὰ τὸ δεύτερο ἐδάφιο, παρεμβάλλεται τὸ ἀκόλουθο ἐδάφιο:

«Ἐπὶ πλέον, γιὰ τὰ ἐπιτραπέζια σταφύλια, οἱ συντελεστές προσαρμογῆς καθορίζονται, προκειμένου νὰ διατηρηθεῖ μίᾳ ἰσορροπία μεταξύ τῆς τιμῆς στὴν ὁποία ἀγοράζεται τὸ προϊόν, στὰ πλαίσια τοῦ ἄρθρου 19 καὶ τῆς τιμῆς πού ἐπιτυγχάνεται ἀπὸ τὸν παραγωγὸ σταφυλιῶν στὰ πλαίσια τῆς ὑποχρεωτικῆς ἀποστάξεως τῶν οἴνων πού προέρχονται ἀπὸ ἐπιτραπέζια σταφύλια.»

Ἄρθρο 7

Στὸ ἄρθρο 17 παράγραφος 1 τοῦ κανονισμοῦ (ΕΟΚ) ἀριθ. 1035/72 προστίθεται τὸ ἐξῆς ἐδάφιο:

«Ἐάν, ὅσον ἀφορᾷ τὰ ροδάκινα καθ' ὅλη τὴν περίοδο ἐμπορίας καὶ τὰ ἀχλάδια κατὰ τὴν περίοδο ἀπὸ τὴν 1η Ἰουλίου ἕως τὴν 31η Αὐγούστου, οἱ τιμές αὐτές δὲν εἶναι διαθέσιμες σὲ μίᾳ συγκεκριμένη ἀγορὰ καὶ γιὰ μίᾳ συγκεκριμένη ἡμέρα, τὰ Κράτη Μέλη ἀνακοινώνουν στὴν Ἐπιτροπὴ τὶς διαπιστωθεῖσες τιμές γιὰ τὰ προϊόντα πού καθορίζονται σύμφωνα μὲ τὴ διαδικασία πού προβλέπεται στὸ ἄρθρο 33.»

Ἄρθρο 8

Στὸ ἄρθρο 19 παράγραφος 1 τοῦ κανονισμοῦ (ΕΟΚ) ἀριθ. 1035/72 προστίθενται, μετὰ τοὺς ὅρους «γιὰ ἕνα συγκεκριμένο προϊόν» οἱ ὅροι «ἐξαιρουμένων τῶν ροδακίνων καθ' ὅλη τὴ διάρκεια τῆς περιόδου ἐμπορίας καὶ τῶν ἀχλαδιῶν κατὰ τὴν περίοδο ἀπὸ τὴν 1η Ἰουλίου μέχρι τὴν 31η Αὐγούστου.»

Ἄρθρο 9

Τὸ ἐξῆς ἄρθρο παρεμβάλλεται στὸν κανονισμό (ΕΟΚ) ἀριθ. 1035/72:

«Ἄρθρο 19α

1. Κατὰ παρέκκλιση τοῦ ἄρθρου 19, σὲ περίπτωση πού γιὰ τὰ ροδάκινα ἢ γιὰ τὰ ἀχλάδια κατὰ τὴ διάρκεια τῆς περιόδου ἀπὸ τὴν 1η Ἰουλίου ἕως τὴν 31η Αὐγούστου, καὶ γιὰ μίᾳ ἀπὸ τὶς ἀντιπροσωπευτικὲς ἀγορές πού ἀναφέρονται στὸ ἄρθρο 17 παράγραφος 2 οἱ τιμές, οἱ ὁποῖες ἀνακοινώνονται στὴν Ἐπιτροπὴ σύμφωνα μὲ τὴν παράγραφο 1 τοῦ αὐτοῦ ἄρθρου, παραμένουν σὲ ἕνα Κράτος Μέλος, γιὰ δύο διαδοχικὲς ἡμέρες ἀγορᾶς, κατώτερες τῆς τιμῆς ἀγορᾶς, ἀυξημένης κατὰ 5% τῆς τιμῆς βάσεως, ἢ Ἐπιτροπὴ διαπιστώνει χωρὶς καθυστέρηση, ἐάν τὸ Κράτος Μέλος στὸ ὁποῖο προκύπτει μίᾳ τέτοια κατάσταση τὸ ζητεῖ, ὅτι ἡ ἀγορὰ τοῦ ἐν λόγω προϊόντος εὐρίσκεται σὲ κατάσταση σοβαρῆς κρίσεως σ' αὐτὸ τὸ Κράτος Μέλος.

2. Μετὰ τὴ διαπίστωση αὐτὴ, τὸ ἐν λόγω Κράτος Μέλος ἐξασφαλίζει, μέσω τοῦ ὀργανισμοῦ ἢ τῶν φυσικῶν ἢ νομικῶν προσώπων πού ἔχει ὀρίσει γιὰ τὸ σκοπὸ αὐτόν, τὴν ἀγορὰ τῶν προϊόντων κοινοτικῆς καταγωγῆς πού τοῦ προσφέρονται, μὲ τὴν προϋπόθεση ὅτι τὰ προϊόντα αὐτὰ ἀνταποκρίνονται στὶς ἀπαιτήσεις ποιότητος καὶ μεγέθους ὅπως προβλέπονται στους κανόνες ποιότητος καὶ δὲν ἀποσύρθηκαν ἀπὸ τὴν ἀγορὰ σύμφωνα μὲ τὸ ἄρθρο 15 παράγραφος 1. Τὰ προϊόντα αὐτὰ ἀγοράζονται σύμφωνα μὲ τὸ ἄρθρο 19 παράγραφος 2 ἐδάφιο δεύτερο.

3. Οἱ ἐργασίες ἀγορᾶς ἀναστέλλονται ἐφ' ὅσον οἱ τιμές παραμένουν ὑψηλότερες ἀπὸ τὴν τιμὴ ἀγορᾶς αὐξημένη κατὰ 5% τῆς τιμῆς βάσεως, κατὰ τὶς δύο διαδοχικὲς ἡμέρες ἀγορᾶς. Ἡ Ἐπιτροπὴ ἐπιβεβαιώνει ἀμελλητί ὅτι ἡ προϋπόθεση αὐτὴ πληροῦται.»

Ἄρθρο 10

1. Τὸ ἄρθρο 20 παράγραφος 1 τοῦ κανονισμοῦ (ΕΟΚ) ἀριθ. 1035/72 ἀντικαθίσταται ἀπὸ τὸ ἀκόλουθο κείμενο:

«1. Τὰ ἄρθρα 18, 19 καὶ 19α ἐφαρμόζονται μὲ τὴν ἐπιφύλαξη τῶν διατάξεων πού θεσπίστηκαν δυνάμει τοῦ ἄρθρου 4 καὶ τοῦ ἄρθρου 5 παράγραφος 2.»

2. Στὸ ἄρθρο 21 παράγραφοι 1 καὶ 2 τοῦ κανονισμοῦ (ΕΟΚ) ἀριθ. 1035/72, οἱ ὅροι «τοῦ ἄρθρου 19» ἀντικαθίστανται ἀπὸ τοὺς ὅρους «τῶν ἄρθρων 19 καὶ 19α».

Ἄρθρο 11

Στὸ ἄρθρο 23 παράγραφος 2 ἐδάφιο πρῶτο τοῦ κανονισμοῦ (ΕΟΚ) ἀριθ. 1035/72 ἡ δευτέρη περίπτωση τροποποιεῖται ὡς ἐξῆς:

«— λαμβάνοντας ὑπόψη τὴν ἐξέλιξη τοῦ κόστους

παραγωγῆς στὸν τομέα τῶν ὀπωροκηπευτικῶν.»

Ἄρθρο 12

1. Οἱ παράγραφοι 2 τῶν ἄρθρων 25 καὶ 25α τοῦ κανονισμοῦ (ΕΟΚ) ἀριθ. 1035/72 καταργοῦνται.

2. Τὸ ἄρθρο 26 παράγραφος 1 ἐδάφιο πρῶτο τοῦ κανονισμοῦ (ΕΟΚ) ἀριθ. 1035/72 ἀντικαθίσταται ἀπὸ τὸ ἀκόλουθο κείμενο:

«1. Ἡ εἰσφορά πού ἐπιβάλλεται κατ' ἐφαρμογὴν τοῦ ἄρθρου 25 δὲν μεταβάλλεται ἐφ' ὅσον ἡ μεταβολὴ τῶν στοιχείων θάσει τῶν ὁποίων ὑπολογίστηκε, δὲν ἐπιφέρει, ἀπὸ τὴν πραγματικὴ τῆς ἐφαρμογῆς, κατὰ τὶς τρεῖς διαδοχικὲς ἡμέρες ἀγορᾶς, τροποποίηση τοῦ ποσοῦ τῆς μεγαλύτερῃ ἀπὸ 1 λογιστικὴ μονάδα.»

Ἄρθρο 13

Στὸ ἄρθρο 36 παράγραφος 2 τοῦ κανονισμοῦ (ΕΟΚ) ἀριθ. 1035/72, οἱ ὅροι «τοῦ ἄρθρου 14 παράγραφος 1» ἀντικαθίστανται ἀπὸ τοὺς ὅρους «τοῦ ἄρθρου 14 παράγραφοι 1 καὶ 1α».

Ἄρθρο 14

Τὸ ἄρθρο 3 παράγραφος 1 τοῦ κανονισμοῦ (ΕΟΚ) ἀριθ. 2601/69 ἀντικαθίσταται ἀπὸ τὸ ἀκόλουθο κείμενο:

Ἐπισημαίνεται ὅτι ὁ παρὼν κανονισμὸς εἶναι δεσμευτικὸς ὡς πρὸς ὅλα τὰ μέρη του καὶ ἰσχύει ἀμεσα σὲ κάθε Κράτος Μέλος.

Ἐγινε στὶς Βρυξέλλες, στὶς 30 Μαΐου 1978.

«1. Τὰ Κράτη Μέλη χορηγοῦν χρηματικὴ ἀντιστάθμιση στοὺς μεταποιητὲς πού ἔχουν συνάψει συμβάσεις κατὰ τὸ ἄρθρο 2.

Ἡ χρηματικὴ ἀντιστάθμιση καθορίζεται σὲ τέτοιο ἐπίπεδο, ὥστε ἡ διαφορὰ μεταξύ τῆς ἐλαχίστης τιμῆς καὶ τῆς χρηματικῆς ἀντισταθμίσεως νὰ μὴ μεταβάλλεται, σὲ σχέση πρὸς αὐτὴ τῆς προηγουμένης περιόδου ἐμπορίας, κατὰ ἓνα ποσοστὸ ἀνώτερο ἀπὸ τὸ ποσοστὸ μεταβολῆς τῆς ἐλαχίστης τιμῆς.

Ἡ χρηματικὴ ἀντιστάθμιση καταβάλλεται στοὺς ἐνδιαφερομένους, κατόπιν αἰτήσεώς τους, μόλις οἱ ὑπηρεσίες ἐλέγχου τοῦ Κράτους Μέλους, ἐντὸς τοῦ ὁποίου πραγματοποιεῖται ἡ μεταποίηση, διαπιστώσουν ὅτι τὰ προϊόντα πού ἀποτελοῦν ἀντικείμενο τῶν συμβάσεων ἔχουν μεταποιηθεῖ.

Τὸ ὕψος τῆς χρηματικῆς ἀντισταθμίσεως καθορίζεται πρὶν ἀπὸ τὴν ἐναρξὴ κάθε περιόδου ἐμπορίας.»

Ἄρθρο 15

Ἐπισημαίνεται ὅτι ὁ παρὼν κανονισμὸς ἀρχίζει νὰ ἰσχύει τὴν 1η Ἰουνίου 1978.

Ἐν τούτοις, οἱ ἐξισωτικὲς εἰσφορὲς πού ἔχουν καθοριστεῖ πρὶν τὴν ἐναρξὴ ἰσχύος τοῦ παρόντος κανονισμοῦ σύμφωνα μὲ τὸ ἄρθρο 25 παράγραφος 2 τοῦ κανονισμοῦ (ΕΟΚ) ἀριθ. 1035/72, θὰ τροποποιηθοῦν μόνο ἐάν ἡ ἐφαρμογὴ τῆς ἐν λόγω παραγράφου ὀδηγήσει σὲ τέτοια τροποποίηση.

Γιὰ τὸ Συμβούλιο

Ὁ Πρόεδρος

I. NØRGAARD